



Č.j.: 281191/2021-ČRA

**Dodatek č. 5**  
**Smlouvy č.j. 281233/2019-ČRA k projektu číslo MD-2017-007-FO-**  
**16010 s názvem**  
**„Plánování komunitních služeb pomocí veřejného dialogu“**

Smluvní strany:

objednatel: **Česká republika – Česká rozvojová agentura**  
zastoupený: Mgr. Janem Slívou, ředitelem  
sídlem: Nerudova 3, 118 50 Praha 1  
IČO: 75123924  
bankovní spojení: Česká národní banka, Na Příkopě 28, Praha 1  
číslo účtu: 0000 – 72929011/0710  
(dále jen „**objednatel**“),

a

zhotovitel: **Člověk v tísni, o.p.s.**  
zastoupený: Šimonem Pánkem, ředitelem  
se sídlem: Šafaříkova 635/24, 120 00 Praha 2 - Vinohrady  
zapsaný: v rejstříku obecně prospěšných společností, vedeném  
Městským soudem v Praze, oddíl O, vložka 119  
IČO: 25755277  
DIČ: CZ25755277  
bankovní spojení: Československá obchodní banka, a. s.  
číslo účtu: 260995702/0300  
(dále jen „**zhotovitel**“)

### **Článek 1**

#### Předmět dodatku

- I.1. Předmětem tohoto Dodatku č. 5 je úprava Smlouvy k projektu číslo MD-2017-007-FO-16010 s názvem „Plánování komunitních služeb pomocí veřejného dialogu“, č.j. 281233/2019-ČRA ze dne 2. 12. 2019 (dále jen „Smlouva“). Důvodem úpravy Smlouvy je potřeba změny v harmonogramu a rozpočtu v návaznosti na zpoždění způsobené epidemickou situací v České republice a Moldavsku v roce 2020 a 2021. Změny v projektu byly odsouhlaseny všemi uvedenými stranami.



I.2. Smluvní strany se dohodly, že Čl. 1 odst. 1.1 Smlouvy se mění a nahrazuje se následujícím zněním:

*„1.1 Předmět plnění této smlouvy je specifikován v Příloze č. 1 této smlouvy – Projektový dokument. Předmětem plnění dle této smlouvy je realizace projektu nazvaného „Plánování komunitních služeb pomocí veřejného dialogu“ realizovaného v letech 2019-2022 (dále jen „předmět plnění“). Zemí příjemce se pro účely této smlouvy rozumí Moldavsko.“*

I.3. Smluvní strany se dohodly, že Čl. 1 odst. 1.2 Smlouvy se mění a nahrazuje se následujícím zněním:

*„1.2 Za objednatele je oprávněna ve věcech této smlouvy jednat tato oprávněná osoba: Petra Bezděková, tel: [REDACTED], email: [REDACTED]“*

*Za zhotovitele je oprávněna ve věcech této smlouvy jednat tato oprávněná osoba: [REDACTED] tel: [REDACTED], email: [REDACTED]“*

I.4. Smluvní strany se dohodly, že Čl. 2 odst. 2.2 Smlouvy se mění a nahrazuje se následujícím zněním:

*„2.2 Část celkové ceny plnění dle odst. 2.1. této smlouvy, kterou objednatel zaplatí zhotoviteli za jeho řádně a včas realizované plnění, resp. jeho část realizovanou v daném fakturačním období realizace předmětu plnění dle této smlouvy činí:*

- v roce 2020 částku 6 087 900,- Kč (slovy: šest milionů osmdesát sedm tisíc devět set korun českých) včetně DPH; na rok 2020 případnou dvě fakturační období, první od 1. 12. 2019 do 31. 5. 2020 a druhé od 1. 6. 2020 do 30. 11. 2020;*
- v roce 2021 částku 6 637 695,- Kč (slovy: šest milionů šest set třicet sedm tisíc šest set devadesát pět korun českých) včetně DPH; na rok 2021 případnou dvě fakturační období, první od 1. 12. 2020 do 31. 5. 2021 a druhé od 1. 6. 2021 do 30. 11. 2021;*
- v roce 2022 částku 774 405,- Kč (slovy: sedm set sedmdesát čtyři tisíc čtyři sta pět korun českých) včetně DPH; na rok 2022 připadne jedno fakturační období od 1.12.2021 do 28.2.2022;*

*Úhrada jednotlivých částí celkové ceny plnění dle tohoto článku smlouvy bude probíhat průběžně, a to vždy na základě faktury vystavené a doručené zhotovitelem objednateli v souladu s touto Smlouvou.*

*Část celkové ceny plnění dle odst. 2.1. této smlouvy stanovená v prvním fakturačním období realizace projektu, tj. ode dne podpisu smlouvy do 31. 5. 2020, je nejvýše*



*přípustná a neměnná. Části ceny plnění stanovené pro následující fakturační období provádění předmětu plnění, mohou být sníženy, a to za podmínek uvedených v odst. 2.4. této smlouvy.“*

I.5. Smluvní strany se dohodly, že Čl. 3 odst. 3.2 Smlouvy se mění a nahrazuje se následujícím zněním:

*„3.2. Zhotovitel se zavazuje realizovat předmět plnění nejpozději do 28.02.2022. Podrobnější specifikace harmonogramu realizace předmětu plnění je uvedena v Příloze č. 1 této smlouvy.“*

I.6. Smluvní strany se dohodly, že Čl. 3 odst. 3.3 Smlouvy se mění a nahrazuje se následujícím zněním:

*„3.3. Zhotovitel je povinen předložit zprávu o realizaci předmětu plnění oprávněnému zástupci objednatele za 1. fakturační období nejpozději do 30. 11. 2019, za všechna následující fakturační období do roku 2021 včetně vždy nejpozději do 31. 5. a 30. 11. každého kalendářního roku, v němž je předmět plnění realizován, a za poslední fakturační období do 28.2.2022. Tato zpráva bude obsahovat přehled realizovaných aktivit dle Přílohy č. 1 této smlouvy, doložení jejich požadovaných výsledků způsobem uvedeným v příloze č. 1 této smlouvy a zhodnocení ve vztahu k plánu, výstupům a cílům projektu, hodnocení řízení realizace předmětu plnění včetně řízení rizik, závěry a případná doporučení k dalšímu postupu.*

*Zpráva bude zpracována na objednatelem stanoveném formuláři pro průběžnou zprávu o realizaci projektu. Zpráva bude předložena v českém jazyce v tištěné, a současně i v elektronické podobě na datovém nosiči (CD, DVD či flashdisk).*

*Objednatel se zavazuje informovat zhotovitele, zda průběžnou zprávu schvaluje či zda požaduje její přepracování či doplnění, nejpozději do 3 týdnů od jejich doručení (nebude-li objednatel v této lhůtě zhotovitele informovat, nejedná se o schválení zprávy). Bude-li objednatel požadovat přepracování či doplnění průběžné zprávy, zavazuje se zhotovitel zprávu doplnit/přepracovat do 2 týdnů a doručit ji objednateli. Tento postup se bude opakovat, včetně uvedených lhůt, dokud nebude zpráva objednatelem schválena.*

*Po schválení průběžné zprávy objednatelem zašle zhotovitel její finální verzi v elektronické podobě zastupitelskému úřadu České republiky v zemi příjemce.“*



I.7. Smluvní strany se dohodly, že Čl. 3 odst. 3.6 Smlouvy se mění a nahrazuje se následujícím zněním:

*„3.6. Po ukončení předmětu plnění je zhotovitel povinen předat objednateli závěrečnou zprávu o realizaci projektu v elektronické podobě, a to nejpozději do 28.2.2022. Tato závěrečná zpráva, bude zpracována na objednatel stanoveném formuláři pro závěrečnou zprávu o realizaci projektu, a to jak v českém jazyce, tak v anglickém jazyce. Zpráva bude předložena v českém jazyce v elektronické podobě. Po schválení závěrečné zprávy objednatel zašle zhotovitel její finální verzi v elektronické podobě zastupitelskému úřadu České republiky v zemi příjemce a dále zašle anglickou verzi v elektronické podobě též partnerovi projektu v zemi příjemce.“*

I.8. Na základě výše uvedených skutečností tento Dodatek č. 5 upravuje Přílohu č. 2 Projektového dokumentu (Časový harmonogram) a přílohu č. 2 Smlouvy (Strukturovaný rozpočet). Jejich nové znění tvoří Přílohu č. 1 a tohoto Dodatku.

I.9. Ostatní články a body Smlouvy zůstávají beze změny. Smluvní strany konstatují, že se celková cena díla ve výši 13.500.000,- Kč včetně DPH uzavřením tohoto dodatku nemění.

I.10. Tento Dodatek č. 5 je vyhotoven ve čtyřech stejnopisech s platností originálu, z nichž každá strana obdrží dva.

I.11. Smluvní strany berou na vědomí, že tento dodatek bude zveřejněn v registru smluv dle zákona č. 340/2015 Sb., o registru smluv, jelikož je objednatel povinnou osobou ve smyslu tohoto zákona, a s jeho zveřejněním souhlasí. Zveřejnění se zavazuje zajistit objednatel do 30 dnů od podpisu tohoto dodatku oběma smluvními stranami.

I.12. Tento Dodatek č. 5 nabývá platnosti dnem podpisu a účinnosti okamžikem zveřejnění v registru smluv.

Přílohy:

Příloha č. 1: Časový harmonogram (Příloha č. 2 Projektového dokumentu, který je přílohou č. 1 Smlouvy)



Česká rozvojová agentura

Nerudova 3, 118 50 Praha 1  
tel.: +420 251 108 130, fax: +420 251 108 225  
www.czechaid.cz

Příloha č. 2: Strukturovaný rozpočet (Příloha č. 2 Smlouvy)

V Praze dne:

za objednatele:



Mgr. Jan Slíva

ředitel České rozvojové agentury

V Praze dne:

za zhotovitele:

.....

Šimon Pánek

ředitel, Člověk v tísni, o.p.s.